

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 51 (1994)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin

**Autre membre de la rédaction:** Jean-Pierre Boucherein

**Secrétariat et coordination graphique:**  
Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin – Tél. 032 276 418/299  
Téléfax: 032 276 404

**Abonnement annuel:** 29 fr. (Suisse) et 33 fr.  
(étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements  
aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un  
semestre ou une année, selon la date du début de  
l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50  
(étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann SA,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces SA,  
chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 428 295/96

**Enregistrement des abonnés et changements  
d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne

(Communiquer les changements d'adresse au  
moyen du form. PTT No 257.04, disponible dans tous  
les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs au-  
teurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur  
ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas ren-  
dus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec men-  
tion des sources. Un exemplaire justificatif est sou-  
haité.

Le contenu des annonces n'engage pas la respon-  
sabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

Pour la photo: Daniel Käsemann.

Autres illustrations: p. 1: Keystone, Zurich; p. 14: Di-  
dier Cannioux, (F); p. 15 et 17 en haut: (C) CIO/Strahm;  
p. 16: Pierre Chazaud (F); p. 17 en bas: Gérard Be-  
deau; p. 18, 19 et 20: Hugo Lörtscher; p. 21: Erni, tirée  
du livre «Milon, Legende eines Athleten», de Sig-  
mund Widmer.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît men-  
suellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

**Commission de rédaction:**

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande)

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction  
française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction ita-  
lienne), Daniel Käsemann (photos), Marisa Bühlmann (secrétariat)

### Photo de couverture

Depuis des décennies, l'EFSM cherche un en-  
droit, au bord du lac de Bienne, pour dispen-  
ser ses cours de sports nautiques. Ce pro-  
blème a pu être résolu partiellement par la  
réalisation, cet été, du nouveau bâtiment du  
Seeclub Bienne. L'EFSM qui a participé finan-  
cièrement à ce projet peut, en contrepartie, y  
donner ses propres cours d'aviron.

## Sommaire

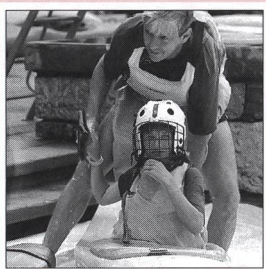
Page

### Editorial

Leçon de football  
Y. Jeannotat

1

### Théorie et pratique



Le kayak-polo, un jeu de ballon pour kayakistes  
P. Lécho, M. Wyss

2

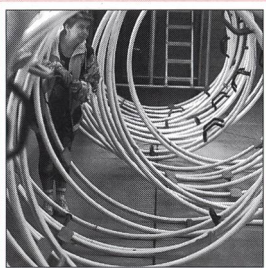
Musique et mouvement (3)  
La musique, moyen de motivation,  
d'animation et de fascination  
F. Greder

5

Apprendre et enseigner le sport (2)  
«...et soudain tout paraît différent...»  
ou «Désapprendre/réapprendre – Transfert  
d'apprentissage»  
P. Wüthrich

8

### Reportage illustré



Rhönrad ou roue acrobatique  
E. Nyffenegger

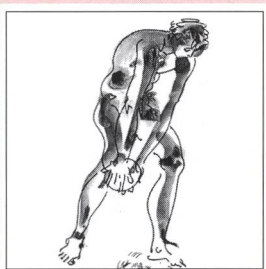
12

### Sciences du sport

Sport et télévision (2)  
Le sport et la néo-télévision des années 1990  
P. Chazaud

14

### Divers



Championnat du monde universitaire:  
une aubaine pour la course d'orientation?  
L. Eder

18

Sport éternel  
Y. Jeannotat

21

### Jeunesse + Sport

Les monitrices et moniteurs 1 Tennis  
en 1993  
K. Ziegler, M. K. Meier

22

### Bibliographie et audiovisuel

Nouvelles acquisitions  
F. Huguenin

23

### Jeux et loisirs

B. Vœffray

24